



Peter A. Witt, Linda L. Caldwell

Recreation and Youth Development

娱乐与青少年发展

彼得·威特 著
琳达·凯德威尔
刘慧梅 孙 喆 译



Peter A. Witt, Linda L. Caldwell

Recreation and Youth Development

娱乐与青少年发展



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

浙江大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

娱乐与青少年发展/(美)威特,(美)凯德威尔著;刘慧梅,孙喆译. —杭州:浙江大学出版社,2009.10
(休闲书系/庞学铨主编)
ISBN 978-7-308-07137-6

I. 娱… II. ①威…②凯…③刘…④孙… III. 文娱活动—影响—青少年—发展—研究 IV. C913.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 188476 号

Recreation and Youth Development

Copyright © 2005

Venture Publishing, Inc.

All Rights Reserved.

浙江省版权局著作权合同登记图字:11-2009-122 号

娱乐与青少年发展

彼得·威特 琳达·凯德威尔 著

刘慧梅 孙 喆 译

责任编辑 吴伟伟

封面设计 俞亚彤

出版发行 浙江大学出版社

(杭州天目山路 148 号 邮政编码 310028)

(网址: <http://www.zjupress.com>)

排 版 杭州大漠照排印刷有限公司

印 刷 杭州杭新印务有限公司

开 本 710mm×1000mm 1/16

印 张 24.5

字 数 493 千

版 印 次 2009 年 11 月第 1 版 2009 年 11 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-308-07137-6

定 价 50.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话 (0571) 88925591

“休闲书系”学术顾问

(以姓氏笔划为序)

马惠娣(中国艺术研究院)

马 勇(武汉大学)

叶 朗(北京大学)

吴必虎(北京大学)

何建民(上海财经大学)

保继刚(中山大学)

唐学斌(台湾经济科技发展研究院)

曾繁仁(山东大学)

魏小安(国家旅游局)

Dr. Prof. Christopher R. Edgington(世界休闲组织)

Dr. Prof. Geoffrey Godbey(美国宾州大学)

“休闲书系”编辑委员会

主 编 庞学铨

副 主 编 潘立勇 楼含松

编 委 (以姓氏笔划为序)

于可红 王婉飞 王玲玲 王 进 刘慧梅

何春晖 庞学铨 周玲强 周丽君 黄 健

蒋岳祥 楼含松 潘立勇

主 办 浙江大学亚太休闲教育研究中心

电子信箱 acpl@zju.edu.cn

总 序

休闲、休闲活动和休闲生活,从来就与人类本身的生存发展相生相依。古希腊哲人亚里士多德说:“幸福存在于闲暇之中,我们是为了闲暇而忙碌。”马克思指出休闲和劳动是人的自由全面发展的双重社会生活基础,将休闲看作人的基本生存状态之一。休闲作为专门的研究对象,在国外已有百年,在我国大约也就十年光景。时间虽短,从原来一般视“休闲”为游手好闲、享乐主义,到当下重视休闲、研究休闲、发展休闲业,正是社会经济发展的一种象征,是人向自身本来意义和价值的一种回归。

“休闲”语词极为简单,理解却众说纷纭,所涉领域与内容也极其广泛。社会、经济、产业、文化、身体、心理等皆有所涉,哲学、社会学、经济学、管理学、体育学等都可研究,游戏、娱乐、运动、学习等一切有助于使人实现身心愉悦与放松、获得生活与乐趣、体验到人生快乐与意义的各种活动,都能纳入休闲的范畴。也因为如此,休闲学研究与应用,既为我们提供了理论创新和实践发展的宽广空间,又给我们深入探索和构建学科提出了充满希望的挑战。

希望是一种引导,挑战是一种激励。休闲学研究与应用深入,需要我们会创造、会创新,现实社会经济的发展正在为此准备问题、建立基础;也需要我们会借鉴、会摹仿,海外多年休闲研究与实践的成果,已经为此提供了经验、积累了资源。在休闲学研究与应用中,重视创造、创新,做好借鉴、摹仿,是循着希望的引导迎接挑战的应循之路、可行之道。

据此,浙江大学亚太休闲教育研究中心(APCI)组织编辑出版的“休闲书系”,分为译作和著作两类,亦包括有价值的研究报告,另加一个《休闲评论》。所收论著的内容与研究方法,不受学科门类之限,只求围绕休闲学研究与应用主题的好书好文;学术性与通俗性兼顾,但以学术性为重。

休闲事业前景广阔,休闲研究任重道远。我们诚邀学界、业界和政府相关部门的管理者,共同关心休闲学研究与应用的发展,协力推进我国休闲文化研究与翻译事业。

庞学铨

2009年8月20日

于西子湖畔浙大

前言

Preface

您若正在阅读这本书,您肯定是对青少年这个话题抱有一定的兴趣。我们编者也同样关注这个话题。通过青少年发展和娱乐课程的教学,我们发现这个领域的文献出现了一个空白——现在很少有系统的资料能满足从事与娱乐活动有关的青少年工作者不断提高工作能力,以便为青少年发展作出更多的贡献。因此,本书的目的是提高对于以下几个问题的认识:谁是青少年?什么是青少年的行为动机?以及如何通过娱乐推动青少年发展?

我们期待您能通过阅读本书得到一些启发和感受到一些挑战,从而,能努力借助娱乐使青少年的生活有所改变。您可能会在这本书中读到许多新观点,其实这正是编者所希望的。同时,我们也期待您能与他人共同讨论,甚至争论我们所提出的这些观点、视角和有关问题,因为这能够帮助您更好地了解这本书(这会令我们感到无比欣慰)。

本书主要关注一些有关青少年的议题。青少年时期是个人发展的决定性时期,而在与娱乐有关的文献中讨论这个年龄群体的主题则不多见。然而,要想很好地了解青少年的需求和满足其需求的一些方法,我们也就必须了解那些影响孩子们青春期生活的各个方面。

本书的指导思想

我们想要介绍一些指导编写本书的基本思想。我们认为:

- 有必要运用生态学的方法来确立青少年服务的概念和发展。
- 娱乐是影响青少年发展的强有力的外部环境。
- 在开发活动项目和服务时,必须了解并尊重青少年文化背景和经历的多样性。
- 成年人可以对青少年发展作出有力的贡献。
- 青少年可以,并必须为其自身发展作出有意义的贡献。
- 借助娱乐提高积极经验的策略比只注意减少问题的方法要有效得多。

- 深思熟虑、详细计划的活动项目对促进或实现青少年的健康发展非常重要。
- 青少年需要通过娱乐活动接受教育和引导,以获得健康良好的发展。
- 我们必须更充分地了解活动项目为何有效(或无效),对谁有效,在什么条件下有效,而不只是清点参加活动项目的人数。

作者和情境

本书的各个章节是由不同作者的文章组成,要尽力保持全书的一致性则是编写本书的挑战之一。比如,作者们用了各种各样的术语,包括青少年、青年和年轻人。你也会注意到作者们在提到那些从事青少年工作的专业人员时也用了很多不同的名称,如青年工作者、娱乐职业人、活动领导者、项目专家等。最终,我们决定在书中保留这些不同的术语,因为我们认为这些关于“青少年”和“职业”的术语的多样性真实反映了青少年获得支持、机会、服务和项目的各种环境。

重要的是要知道这本书并非仅仅是关于提供青少年服务和活动项目,虽然这些是本书的主要组成部分,但是我们采取了更加广泛的视角,以休闲和娱乐(正式的或非正式的)作为重要情境,考察如何促进青少年发展。

本书编排

本书的结构经过精心编排,而且您会发现我们尽量让每个章节之间的内容都相互关联。因此,书中一些基本观点有时会重复出现在不同的章节。我们之所以如此安排,是希望您能把各种观点联系起来,从而避免本书由不同作者写出的完全没有关联的文章组成。虽然大部分的读者会按顺序读完本书,但一些读者还是可以根据个人兴趣,选择阅读其中章节。在这里,编者提示各位读者,第一部分的内容是重要的基础,并且为帮助掌握后面各部分的细微差别提供了知识背景。

本书主要有以下四个部分:

- 关于青少年
- 发展青少年的潜能
- 支持、机会、服务和项目
- 多样性:对青少年发展的意义

第一部分的各个章节综合起来从整体上讲述了青少年发展的含义,当今青少年的特征,以及青年服务组织的发展和现状。第二部分的各章节考察青少年发展

的基本理论,娱乐作为一种情境对青少年发展的作用,以及如何促进青少年发展。第三部分里各位作者介绍了如何通过娱乐提供支持、机会、服务和项目来促进青少年的发展。第四部分的各个章节提醒我们必须考虑到青少年的多样性,考虑到情境在发展青少年潜能中的重要性。最后是一个简要的总结性章节。

书中的各种“声音”

伊始之时,我们尝试由自己来写这本书,但很快就意识到我们缺乏全面的专业知识,难以讲解清楚很多重要内容。因此,我们邀请了一些同仁来帮助完成。令人感激的是,他们也同意了这一提议。当您看到各位作者的简历时,您会发现我们多么有幸。这些有着丰富背景知识和阅历的作者乐于贡献,愿意与我们合作,成为本书的合著者。正因为本书包含了大量不同的“声音”,本书内容更加丰富。因此,我们应该感谢所有为本书作出贡献的作者和合著者:

切瑞尔·K·巴德温,杰森·N·波卡罗,梅根·凯利·克偌南,玛丽·安·德恩,杰斯·M·艾利斯,阿诺德·H·格罗斯曼,卡拉·A·亨德森,苏珊·L·哈琴森,瑞德·W·拉森,弗朗西斯·罗博,科里斯提·蒙坦顿,比尔·尼尔波斯,科利斯·维尔森·奥特雷,丹尼尔·F·伯金斯,詹尼弗·斯库扎,以及凯瑟琳·沃克。

作为他们的同仁和朋友,我们感到非常荣幸。我们和每位作者共同努力,做到所有内容与书的主题相关联。因此,所有的章节(包括编者自己的文章)都被多次地编辑和修改,以求提高全书的可读性。

您会发现本书提到作者时,会用“我们”一词,因为这个词能够让全书有一个共同的声音。然而,这并不意味着所有的作者应该共同承担本书的不足之处。更公正地说,本书的所有成果都应该归功于这些贡献者的专业知识,而任何需要改进和澄清的部分都应该由我们(彼得和琳达)负责。

致 谢

本书集聚了很多出于爱和职业责任而付出的辛勤劳动。首先,我们要感谢各个章节的作者,他们的专业知识让本书臻于完美。如果仅仅由我们(彼得和琳达)来完成的话,本书将大为逊色。因此,我们要感谢所有作者,他们愿意同我们一起合作完成本书,我们与他们的合作非常愉快。

同样要感谢我们的同仁,他们给一些章节提出了批判性的意见、评论和建议,从而使这本书更加完善。其中要特别感谢切瑞尔·K·巴德温、杰斯·M·艾利斯、莉迪亚·贾斯提斯、道格拉斯·克莱伯、瑞德·W·拉森、乔伊斯·耐斯、罗瑞·派伦、丹尼尔·F·伯金斯、艾林·夏普以及凯瑟琳·罗帕奇。

在此,我们要特别提到并感谢其中一位同仁,梅根·凯利·克倭南。梅根是得克萨斯 A&M 大学的一位研究生,她花了大量的时间来阅读、编辑和评论本书大部分章节。她的见解非常有意义,她集中了很多观点,对全书质量的提高作出了贡献。更重要的是,梅根是本书两章内容的撰写者。没有她的重要参与,这本书便不能取得现在的成绩。

同时,彼得得到了索科尔基金的资助。基金不仅资助了他的工作,还给予这本书的研究和编写以支持。

最后,彼得和琳达要分别感谢各自的妻子和丈夫,乔伊斯·耐斯和爱德·史密斯,感谢他们给予的支持、理解、耐心和鼓励。

彼得·维特 琳达·凯德维尔
得克萨斯 A&M 大学 宾夕法尼亚州立大学

第一部分 关于青少年 / 1

- 第 1 章 青少年发展的 10 项原则 / 4
 - 第 2 章 青少年的现在和未来：美国视角 / 20
 - 第 3 章 青少年时期的游戏与娱乐：国际化的观点 / 40
 - 第 4 章 发展青年服务组织的原因和方式 / 60
 - 第 5 章 青少年服务组织：今昔对比 / 73
-

第二部分 开发青年的潜能 / 99

- 第 6 章 积极发展的进程：经典理论 / 101
 - 第 7 章 韧性 保护过程 促进 社区青少年发展 / 116
 - 第 8 章 娱乐与青少年发展 / 129
 - 第 9 章 为休闲而教育、通过教育了解休闲和寓教于休闲 / 146
 - 第 10 章 运用逻辑模型设计项目：从理论到结果 / 165
-

第三部分 支持 机会 项目 服务 / 181

- 第 11 章 父母的力量：积极的父母养育青年人潜能的最大化 / 184
- 第 12 章 人的力量——基于构建关系的项目 / 198



第 13 章 倾听青年人的声音 / 209

第 14 章 开发高质量的课后活动项目 / 223

第 15 章 青少年中心——一个属于青少年自己的地方 / 241

第四部分 多样性：对青少年发展的意义 / 261

第 16 章 文化在青少年娱乐活动项目中的作用 / 264

第 17 章 了解青少年移民的经历：文化适应不等同于文化同化 / 284

第 18 章 关于女孩 / 300

第 19 章 关于男孩 / 314

第 20 章 男女同性恋,双性恋和变性青少年 / 325

第 21 章 残疾与健全青少年的共容：不仅仅是共享一方空间 / 344

第 22 章 结 尾 / 360

第一部分

关于青少年

在本书的第一部分,我们将提供一些必要的基本信息,从而让大家理解青少年发展的基本原则,了解美国及世界各地的青少年的现状。我们也将考察美国青少年服务发展的历史先例,探究一些主要的青少年服务组织的现状。

第1章里所列出的青少年发展十大原则提出了一种为青少年服务的崭新理念,它与以往仅仅处理问题的方法截然不同。这些原则不仅概述了帮助青少年减少消极行为的必要性,而且强调了发展支持(Supports)、机会(Opportunities)、项目(Programs)和服务(Services)的重要性,即SOPS,来帮助青少年,促进其价值观、态度、知识、技能和行为的发展,这些是度过青少年期,成为具有充分职能的成年人所必需的。第一部分为本书的第二部分的讨论提供了基础,第二部分将讨论休闲对于青少年发展的重要意义,讨论一些充分激发青少年潜能所必要的特殊方式。

第一部分有两章内容讲述了青少年的现状。在第2章里,我们将考察一些基本数据,这些数据反映了青少年生活的家庭情况和青少年的经济状况。这一章还将评述青少年教育和健康状况,向我们展示美国许多青少年成长在相当有益的环境里,他们得到良好的教育,避免了很多可能影响其健康的不良行为。然而,我们同样也看到,一些青少年的成长环境十分艰难,他们无法得到成长为职能健全的成年人所必需的教育,他们有很多不良行为。

第2章讲述青少年如何利用他们的时间,如何得到和支配他们的收入。为了保证青少年的良好发展,人们在开发SOPS时,重要的是:知晓青少年如何利用时间,以及青少年所拥有的支持课外活动的资源。

了解不同文化在世界各地青少年发展中所起的作用也十分重要。因此,在第3章中,我们将讨论不同的利用时间的方式、性别角色和育儿方法对青少年状况的影响。同时,因为目前世界问题重重,我们还将讨论孩子们面临的一些危险,比如,战争、混乱、地雷、艾滋病、性滥交、童工以及青

少年参战等,这些让我们更清楚地看到全世界的孩子们日常所处的艰难生活环境。充分了解这些因素能够帮助我们理解游戏和娱乐对于处于这种环境中的孩子们的重要性。

了解当今青少年的成长环境对于建立有意义的 SOPS 以促进其发展非常重要,而了解历史上引导青少年服务发展的外部环境也同样重要。因此,第 4 章概述了 18 世纪后期和 19 世纪前叶的各种社会因素,这些因素成就了很多我们今天所见的处理青少年问题的方法。我们讨论这些社会原因,如工业化、移民、城市化等,如何改变了社会看待和对待青少年的方式。童工法、更长的义务教育、宵禁、少年法庭等的建立和发展影响着童年到成年的时期,即我们现在所说的青春期;同时也促成了很多青少年服务机构的建立。这些机构如今依然对于青少年的发展起着重要作用。

以这些讨论为基础,第 5 章深入观察了一些主要的青少年服务机构,包括男女儿童俱乐部、男童子军、女童子军、男青年会、女青年会、当地公园和娱乐部门。我们考察这些组织的历史、成立方式和为现代青少年所提供 SOPS 的种类。

第一部分的各章节为理解本书后面的材料提供了重要基础,包括通过历史环境了解当今研究青少年发展的方法,发展一套全面的 SOPS 的必要性,以及需要考虑多样性在促进青少年服务中的作用。

| 第 1 章 |

青少年发展的 10 项原则

彼得·A·威特 琳达·L·凯德威尔

我们撰写这本书的目的是为了帮助您：(1) 懂得青少年如何通过娱乐与休闲的体验发展自己；(2) 设计和提供娱乐支持、机会、项目、服务(SOPS)，以促进青少年的最佳发展。在开始这个认识过程之前，我们提出一套总原则，这套原则对您理解如何引导青少年发展很有帮助。青少年工作者和研究者们经过 20 多年的努力，逐渐制订出了这些原则。在过去的 20 年里，他们一直在探索确定能使青少年成长为健全的成年人所必需的最基本的 SOPS。这些原则为娱乐专业人士提供了应该如何向青少年提供 SOPS 的总指导。因此，本书的所有章节都与这套原则有着方方面面的联系。特别是第 6 章将详细描述什么是青少年发展；第 8 章将继续提纲挈领地讨论娱乐和休闲如何促进青少年发展。

首先，让我们用一点时间来简要地了解一下“支持、机会、项目和服务”的含义，因为这些含义有助于我们清楚地表达和更好地掌握青少年发展的目标和实践的实质。上述四个术语的定义出自青少年发展政策和研究中心 2003 年文件：“什么是青少年发展？”

支持(Support) 为使青少年取得生活中的成功，给予他们有动机、充满情感和富有策略的支持。支持可以有许多不同的形式，但必须是肯定的、尊重人的和持续不断的。当这些支持是来自青少年生活中的各种各样的人物时(如父母、亲戚、集体社会成员、教师、青少年工作者、雇主、健康服务提供者以及同龄人)，这些支持就最为强大有力。

机会(Opportunities) 给青少年提供机会，学习在他们生活的环境里如何作为、(如何)探索、表达、赢取、归属和影响。这些机会使青少年可能验证自己的想法和行为，可以尝试试验不同的角色。需要着重指出的是：像成年人一样，青少年学习的最佳方法是积极的亲身实践，青少年要在各种环境和情况下进行学习。

服务和项目(Services and Programs) 指教育、健康、职业和青少年法庭等方面的服务。这些服务给予青少年：(1) 相关的指导和信息；(2) 表达自我、作出贡献、承担新角色和加入某个团队的富有挑战性的机会；(3) 成年人和同龄人的支持和帮助。这些成年人和同龄人尊重青少年，向他们提出高的标准和期望，给予他们

指导和肯定。

国际青少年基金会(IYF)高级副总裁和青少年投资论坛(FYI)执行官卡林·皮特曼是了解和著书倡导青少年发展的领导人之一,她对 SOPS 提出了补充看法(见表 1.1)。请注意娱乐和休闲是有关“机会”和“项目”的重要内容,也与“支持”的内容密切相关。

就其来历,SOPS 的思想源自一种根本观念。这种观念认为青少年问题多多,他们通常都要经历一段所谓“动荡和窘困”的时期。因此,最初的 SOPS 着眼于解决问题或者给青少年提供机会,这样他们就可以避免麻烦。幸运的是,一个新的观点逐渐形成。这个观点认为多数青少年富有责任感,有爱心且关注社会,他们开始学着闯世界、认识自己,学着融入这个大千世界。

基于上述最新的观点,我们列出了 10 条原则。这 10 条原则的制订有助于我们转变对青少年的看法。我们应该摒弃那种认为青少年是“问题”的观念,从而更宽泛地认识到我们需要充分开发所有青少年的潜力,使他们成长为健全的成年人。以下,我们将逐条详细讨论各原则。

青少年发展的 10 条原则

- ① 将青少年看成有待开发的财富,而不只是需要解决的问题;
- ② 超越那些“基于赤字”的认识模式(即只关注错误行为),建立重在开发青少年能力(“资产”)的认识模式;
- ③ 提供 SOPS 的思想基于培养青少年成为健全、能力卓越的成年人的观点;
- ④ 超越“要么好要么坏的走极端”的思维方式;
- ⑤ 重视传授和培养青少年广泛的知识、技能和行为;
- ⑥ 让家庭和社会的成年人参与青少年的培养;
- ⑦ 支持青少年成为他们自身发展中的主角;
- ⑧ 为青少年发展精心设计支持、机会和项目;
- ⑨ 扩大项目规模;
- ⑩ 长久地提供支持和机会。

原则 1: 青少年是有待开发的财富

如果你每天阅读报纸,很容易产生这样一个印象:许多青少年似乎是家庭、学校和社会的问题。“抢劫便利商店的青少年被逮捕”、“携枪男孩在学校被拘留”、“少女怀孕趋势继续大幅上升”等标题时常出现在地方报纸上,很多时候甚至赫然出现在头版。这些标题使许多成年人认为青少年危机四起,他们的行为有失控制,